

Esto es, si una palabra es un sustantivo en su lengua de origen, lo más probable es que esa palabra o su derivado sea también un sustantivo en el Español. La Gramática enseña a usar las palabras con propiedad; la Etimología da la razón de esa propiedad.

Actualmente existe la tendencia, por un lado, de "inventar" palabras agregando sufijos, so pretexto, de mostrar un "nuevo sentido" como si las palabras o formas gramaticales ya existentes no fueran lo suficientemente capaces para mostrar ese "nuevo sentido".

Así han aparecido palabras tales como:

contrastación	por	el contraste o la acción de contrastar
sustantivabilidad	por	el sustantivar o la capacidad de sustantivar
accionalidad	por	el accionar o la capacidad de accionar
inicializar	por	iniciar
contrastabilidad	por	el efecto de la capacidad de hacer contraste

La explicación de esta tendencia reside, en primer lugar, en la versatilidad de la Lengua Inglesa de donde, o a través de la cual, se han tomado estas palabras; versatilidad que posee, más no en ese grado, la Lengua Española; y, en segundo lugar, en una traducción muy literal, tal vez debida al poco tiempo disponible que no permite buscar el término o la forma gramatical apropiada.

Por otra parte, se tiende a utilizar palabras con un sentido o sentidos específicos dentro de un contexto que no es el adecuado, pasando por alto las palabras que ya existen para tal efecto.

Un ejemplo se presenta en la siguiente oración:

"Las personas instruidas se ponían a enseñar".

Es más apropiado utilizar la palabra "dedicaban", pues se acerca más a la idea de "ocupación". La palabra "ponían" en su acepción más cercana da idea de "disponer" o "aplicar".

Fo 8.- Formar y Analizar Compuestos y Derivados.

La Etimología ayuda en la formación de palabras compuestas agregando prefijos; y ayuda a formar palabras derivadas agregando sufijos.

Con el verbo PONER se puede formar una familia de palabras compuestas y derivadas.

Compuestos Derivados

ante poner	ponedor
com poner	ponencia
descom poner	ponente
dis poner	poniente
im poner	
o poner	
pos poner	
re poner	
sobre poner	
su poner	

La Etimología también ayuda a analizar las palabras compuestas o derivadas separando los morfemas constitutivos de las mismas.

Componer: de varias cosas formar una.

COM-	cum-	: junto a cuando
PON-	ponere:	poner, colocar
-ER	-ere	: acción o efecto

(Abjurar: detractarse de un juramento.

AB-	ab-	: separar
JUR-	jus-ris:	derecho
-AR	-are	: acción o efecto

Contradecir: decir lo contrario.

CONTRA-	contra:	oposición
Español DEC-	dicere:	decir
Italia -IR	-ire	: acción o efecto

Lectura: acción o efecto de leer.

LECT-	legere:	leer
-URA	-ura	: acción o efecto

Acuario: depósito para conservar animales acuáticos.

ACU-	aqua	: agua
-ARIO	-arius:	lugar

Cla 9.- Clasificar Neologismos y Arcaísmos.

La Etimología, al estudiar el significado de las palabras, ayuda a identificar si una palabra o su significado es nuevo o si ya cayó en desuso.

Son Neologismos las palabras nuevas, esto es, aquellos vocablos que han sido introducidos en el Español en época reciente.

Son Arcaísmos las palabras viejas o anticuadas, es decir, aquellos vocablos que ya cayeron en desuso.

Son Neologismos:

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1- microscopio | 11- computadora |
| 2- submarino | 12- televisión |
| 3- radiactividad | 13- gramema |
| 4- bolígrafo | 14- cinematógrafo |
| 5- parapsicología | 15- béisbol |
| 6- lonche | 16- robot |
| 7- cibernética | 17- radar |
| 8- electrocardiograma | 18- tecnocracia |
| 9- discoteca | 19- foniatria |
| 10- saxofón | 20- sindicato |

Son Arcaísmos:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1- deshaciendo (deshaciendo) | 11- mesmo (mismo) |
| 2- agora (ahora) | 12- ansina (así) |
| 3- halifa (califa) | 13- foir (huir) |
| 4- banderado (abanderado) | 14- imbiar (enviar) |
| 5- interrromper (interrumpir) | 15- lamber (lamer) |
| 6- cercanidad (cercanía) | 16- maxilla (mejilla) |
| 7- castil (castillo) | 17- trafagar (traficar) |
| 8- debidor (deudor) | 18- ende (consiguiente) |
| 9- doblura (doblez) | 19- logar (lugar) |
| 10- enciva (encía) | 20- bebdez (beodez) |

NOTA. No toda palabra aparentemente mal escrita es un arcaísmo. Hay muchas palabras de uso común, mal escritas o pronunciadas, denominadas Barbarismos. Ej.: pior, güeno, áccido, Jelipe, güevo, diferenciencia, jui, etc.

or 10.- Origen de las Voces.

La Etimología indaga la procedencia de las palabras y sus diferentes acepciones. Asimismo, la Etimología muestra las alteraciones morfológicas y eufónicas que, a través del tiempo, han experimentado las palabras.

Por ejemplo, la palabra DOCTOR proviene del Latín "doctus: docto, instruido".

Su significado original es el de persona instruida. Actualmente, en lugar de esta palabra se usa el adjetivo "docto o erudito".

Su segundo significado es el de profesor, ya que, las personas instruidas se dedicaban a enseñar.

Su tercer significado es el de médico, pues en la antigüedad, muchas de las personas instruidas tendían a estudiar Medicina.

Su cuarto significado es el de grado universitario. Conforme las ciencias han avanzado ha surgido la necesidad de establecer cursos especializados de Maestría, Doctorado y Profesorado para que los profesionistas egresados de las Universidades continúen su formación.

Af 11.- Afinidad de los Idiomas.

La Etimología ayuda a estudiar la similitud de los idiomas comparando los vocablos, especialmente los de una misma familia, tomando en cuenta los factores social e histórico.

Como ejemplo se presenta la palabra MADRE en diferentes idiomas. Obsérvese la similitud de las lenguas comparando las palabras.

Sánscrito	Matar
Iranio	matar
Griego	μήτηρ [meéteer]
Latín	mater
Español	madre
Italiano	madre
Francés	mère
Portugués	mãe
Irlandés Antiguo	mathir
Anglo-Sajón	moder
Alemán	Muter
Inglés	mother
Lituano	mote
Ruso	mat'

Al comparar y analizar las palabras se llega a las siguientes observaciones:

- 1- La consonante inicial "M" se conserva.
- 2- La primera vocal es "A" o "E". La "A" al obscurecerse se transforma en "O" y ésta en "U".
- 3- La consonante interna "T", o su variante "TH", cambia por "D" y esta última se pierde.
- 4- La segunda vocal es "A" o "E" las cuales pueden cambiar de lugar o perderse.
- 5- La consonante final "R" se conserva, aunque puede cambiar de lugar y, a veces, se pierde.

Los cuadros a continuación muestran ejemplos de otras palabras. Obsérvese la similitud entre las lenguas hermanas. Asimismo, obsérvese la influencia del Latín sobre las lenguas derivadas del mismo y sobre otras lenguas no afines al Latín.

Ejemplos de la similitud entre lenguas hermanas.

RAMA	Latín	manus	pes-pedis	hibernum
	Español	mano	pie	invierno
ITALOCÉLTICA	Francés	main	pied	hiver
	Italiano	mano	pie	inverno
RAMA GERMÁNICA	Alemán	Hand	Fusz	Winter
	Inglés	hand	foot	winter
	Holandés	hand	voet	winter
	Sueco	hand	fot	vinter
	Danés	haand	fod	vinter
RAMA BALTOSLAVA	Ruso	ruka	noga	zima
	Polaco	reka	noga	zima
	Checo	ruka	noha	zima
	Serbio	ruka	noga	zima
RAMA GRIEGA	Griego	χείρ [kheír]	ποῦς-πόδος [poũs-podós]	χειμών [kheimoón]

LOS NOMBRES DE LOS DÍAS

(Obsérvese la similitud entre las lenguas hermanas y entre el Griego y el Portugués)

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL	FRANCÉS	ITALIANO	PORTUGUÉS	INGLÉS	ALEMÁN
Κυριακή [kyriakeé] (día del Señor)	Dominica dies (día del Señor)*	Domingo	Dimanche	Domenica	Domingo	Sunday Sunn: Sol daeg: dfa	Sonntag
Δευτέρα [deutéra] (Segundo día)	Lunae dies (día de la Luna)	Lunes	Lundi	Lunedí	Segunda- feria	Monday Moon: Luna daeg: dfa	Montag
Τρίτη [tríteē] (Tercer día)	Martis dies (día de Marte)	Martes	Mardi	Martedì	Terça- feria	Tuesday Tiw: Marte daeg: dfa	Dienstag
Τετάρτη [tetártee] (Cuarto día)	Mercurii dies (día de Mercurio)	Miércoles	Mercredi	Mercoledì	Quarta- feria	Wednesday Woden: Mercu- rio; daeg: dfa	Mittwoch mitt: mitad Woch: semana
Πέμπτη [pémptee] (Quinto día)	Iovis dies (día de Júpiter)	Jueves	Jeudi	Giovedì	Quinta- feria	Thursday Thor: Tor daeg: dfa	Donnerstag
Παρασκευή [paraskeveé] (Preparación)	Veneris (día de Venus)	Viernes	Vendredi	Venerdì	Sexta- feria	Friday Frigga: Venus daeg: dfa	Freitag
Σάββατον [sábbaton] (Consagrado o Descanso)	Sabbatum **	Sábado	Samedi	Sabato	Sábado	Saturday Saeter: Satur- no; daeg: dfa	Samstag
* Del Hebreo, Shabbath: reposito, des- canso	*Solis dies (día del Sol) **Saturni dies (día de Saturno)						

Al comparar y analizar las palabras se llega a las siguientes observaciones:

- 1.- La consonante inicial "M" se conserva.
- 2.- La primera vocal es "A".

LOS NOMBRES DE LOS MESES. (Obsérvese la influencia del Latín)

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL	FRANCÉS	ITALIANO	PORTUGUÉS	INGLÉS	ALEMÁN
*Ἰανουάριος	Januarius	Enero	Janvier	Gennaio	Janeiro	January	Januar
Φεβρουάριος	Februarius	Febrero	Février	Febbraio	Fevereiro	February	Februar
Μάρτιος	Martius	Marzo	Mars	Marzo	Março	March	März
*Ἀπρίλιος	Aprilis	Abril	Avril	Aprile	Abril	April	April
Μάιος	Maius	Mayo	Mai	Maggio	Mai	May	Mai
*Ἰούνιος	Junius	Junio	Jun	Giugno	Junho	June	June
*Ἰούλιος	Iulius	Julio	Julliet	Luglio	Julho	July	Juli
Αὐγουστος	Augustus	Agosto	Âoût	Agosto	Agosto	August	August
Σεπτέμβριος	September	Septiembre	Septembre	Settembre	Setembro	September	September
*Ὀκτώβριος	October	Octubre	Octobre	Ottobre	Outubro	October	Oktober
Νοέμβριος	November	Noviembre	Novembre	Novembre	Novembro	November	November
Δεκέμβριος	December	Diciembre	Décembre	Dicembre	Dezembro	December	Dezember

Lin 12.- Parte Esencial de la Lingüística.

La Lingüística estudia el origen y la evolución del lenguaje, tratando mediante este estudio, de explicar la adecuación entre el pensamiento y la palabra.

La Etimología ayuda a la Lingüística para lograr esa adecuación mostrando cómo las palabras evolucionan y se transforman.

**CUADRO SINÓPTICO
DE LAS
RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA**

- 1.- **Satisface la Curiosidad:** deseo de saber.
- 2.- **Define Objetos o Ideas:** definición aproximada.
- 3.- **Determina el Valor Literal y el Actual:** significado real y significado usual o presente.
- 4.- **Determina la Sinonimia:** esclarece el porqué palabras diferentes presentan el mismo significado.
- 5.- **Auxiliar de la Memoria:** repetir los morfemas y sus significados permite retenerlos y recordarlos.
- 6.- **Auxiliar de la Ortografía:** escribir correctamente.
- 7.- **Auxiliar de la Gramática:** uso apropiado de las palabras.
- 8.- **Formar y Analizar Compuestos y Derivados:**
Formar : agregando prefijos y sufijos.
Analizar: separando los morfemas de las palabras.
- 9.- **Clasificar Neologismos y Arcaísmos:** palabras nuevas y viejas.
- 10.- **Origen de las Voces:** indagar la procedencia.
- 11.- **Afinidad de los Idiomas:** similitud de las lenguas comparando las palabras.
- 12.- **Parte Esencial de la Lingüística:**
Lingüística: estudia el origen y la evolución del lenguaje.
Etimología : estudia la evolución y transformación de las palabras.

NOTAS

La Lingüística estudia el origen y la evolución del lenguaje, tratando mediante este estudio de explicar la abstracción entre el pensamiento y la palabra.

La Etimología ayuda a la Lingüística para lograr esa abstracción mostrando cómo las palabras evolucionan y se transforman.

CUADRO SINÓPTICO DE LAS RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA

ALFABETOS	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
INGLÉS	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
FRANCÉS	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
ITALIANO	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
ESPAÑOL	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
PORTUGUÉS	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
HEBREO	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
ARABIGO	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
CHINO	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
JAPONÉS	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
GRICIA	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
INDIA	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December

1.- **Origen de las voces:** Indagar la procedencia.

2.- **Similitud de las palabras:** Similitud de las palabras cuando las palabras.

3.- **Parte esencial de la Lingüística:** Parte esencial de la Lingüística.

4.- **Clasificar neologismos y palabras nuevas y viejas.** Clasificar neologismos y palabras nuevas y viejas.

5.- **Formar y analizar compuestos y derivados:** Formar y analizar compuestos y derivados.

6.- **Auxiliar de la Gramática:** Auxiliar de la Gramática: uso apropiado de las palabras.

7.- **Auxiliar de la Ortografía:** Auxiliar de la Ortografía: escribir correctamente.

8.- **Auxiliar de la Memoria:** Auxiliar de la Memoria: repetir las palabras y sus significados para recordarlos.

9.- **Peterson la Similitud:** Peterson la Similitud: el porque palabras diferentes presentan el mismo significado.

10.- **Peterson el Valor Literario y el Actual:** Peterson el Valor Literario y el Actual: el significado de las palabras en el pasado y en el presente.

11.- **Definición de palabras:** Definición de palabras: desear de saber.

12.- **Satisfacción de las palabras:** Satisfacción de las palabras: desear de saber.

1.- Contestar las siguientes preguntas.

1.- ¿Cómo consideraron los griegos a la Etimología?

2.- ¿Cómo consideraron los hindúes a la Etimología?

3.- ¿Qué lengua, ya muerta, permitió establecer los principios científicos de la Etimología?

4.- ¿En qué siglo los textos escritos en esa lengua, ya muerta, fueron llevados a Europa?

5.- ¿Quiénes formularon las leyes fonéticas para las siguientes lenguas?:

Germánicas

Románicas

Eslavas

6.- ¿Cuál es comúnmente la etimología de la palabra ETIMOLOGÍA?

Griego

Latín

significado

7.- ¿Cuáles son los tres morfemas y el fonema que forman a la palabra ETIMOLOGÍA?

1

2

3

4

8.- ¿De qué palabra procede y qué significa el primer morfema de la palabra ETIMOLOGÍA?

Gr. _____ Lat. _____ Significado _____

9.- ¿De qué palabra procede y qué significa el tercer morfema de la palabra ETIMOLOGÍA?

Gr. _____ Lat. _____ Significado _____

10.- Dar la definición literal de la palabra ETIMOLOGÍA, basándose en los morfemas primero y tercero.

II.- Completar los siguientes enunciados.

1.- Nombre de esta materia:.....

(es una)

2.- Toda disciplina con conocimientos fundamentados es una.....

(rama de la)

3.- La ciencia que estudia las obras literarias desde el punto de vista de la erudición, la crítica de los textos y la Gramática es la..

(que)

4.- Es la razón de ser de la ETIMOLOGÍA.....

(mediante su)

5.- Investigar la procedencia de las palabras es indagar su.....

6.- Saber qué letras forman a las palabras es observar su

(y)

7.- Analizar cómo las palabras cambian es estudiar sus.....

(abarcando)

8.- Para concretar el significado de los vocablos es necesario comprender

III.- Escribir cinco razones de la importancia de la ETIMOLOGÍA.

1.- _____

2.- _____

3.- _____

4.- _____

5.- _____

IV.- Con base en las etimologías dadas, escribir una definición aproximada de las siguientes palabras.

Ej.: Biología (βίος [bíos]: vida; λόγος [lógos]: tratado): estudio de la vida

1.- Sociología (socius: compañero; λόγος [lógos]: tratado):

2.- Televisión (τῆλε [teñle]: lejos; visio < videre ver):

38887
32008
28888 52

3.- Palmípedo (palma: palma; pes-pedis: pie):

4.- Avicultura (avis: ave; cultura: crianza):

5.- Mayordomo (maior: mayor; domus: casa):

6.- Astrología (ἀστήρ [asteér]: estrella, astro;
λόγος [lógos]: tratado):

7.- Santuario (sanctus: santo; -arius: lugar):

8.- Bibliómano (βιβλίον [biblión]: libro; μανία
[manía]: locura, deseo desordenado):

9.- Dentiforme (dens-tis: diente; forma: forma):

10.- Herbívoro (herba: hierba; vorare: devorar):

V.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología que se utilizó en el ejercicio anterior.

VI.- Contestar las siguientes preguntas.

1.- Nombre que recibe la razón de la importancia de la Etimología que habla sobre el deseo de saber.

2.- ¿Cómo la Etimología ayuda a definir objetos o ideas?

VII.- Con base en las etimologías o en la experiencia propia, buscar el sinónimo de cada una de las siguientes palabras, relacionando las columnas y escribiendo las letras en los paréntesis.

() 1.- Orilla () A) Estimación
(ora: borde; (aestimatio: aprecio)
-ula: diminutivo)

() 2.- Evasión () B) Ribera
(evadere: evitar) (ripa: margen;
-arius: relativo a)

() 3.- Ayuda () C) Fortuito
(ad-: a (fors-tis: suerte)
iuvare: favorecer)

() 4.- Mérito () D) Pasmado
(meritum: ganancia) (σπασμός [spasmós]:
convulsión, admiración)

() 5.- Tema () E) Mandato
(τίθημι [títheemi]: (mandare: encargar)
poner, colocar, [pro-
posición])

() 6.- Eventual () F) Fábula
(eventus: acontecimen- (fablatis: hablilla)
to; -alis: relativo a)

() 7.- Orden () G) Apoyo
(ordo-inis: disposición) (ad-: a; podium: poyo)

() 8.- Erróneo () H) Fuga
(erroneus: equivocación) (fugare: huir)